



Фирменный стиль

- это лицо бренда.

Всё, что входит в

понятие "фирменный стиль"

(или "корпоративный дизайн")

- это система идентификации.

То, с помощью чего потребитель  
опознаёт компанию, услугу, товар.

Главная цель создания этого

руководства - обеспечить

стилистическое единство

документации, рекламы,

сувенирной продукции

и прочих носителей марки

"МегаФон GSM", вне зависимости

от того, кем и где они производятся.

В случае, когда использовать

указания Руководства по каким-либо

причинам затруднительно,

необходимо послать запрос

в Отдел маркетинга ОАО "Телекоминвест",

который уполномочен принимать

подобные решения.

Успешной работы!

Климов А.О.

Директор по маркетингу и PR

ОАО "Телекоминвест"

01 августа 2000г.



# РУКОВОДСТВО ПО ФИРМЕННОМУ СТИЛЮ | DESIGN HANDBOOK

## ЭЛЕМЕНТЫ ФИРМЕННОГО СТИЛЯ IDENTITY ELEMENTS

1.1 Логотип  
Logotype

1.2 Фирменный цвет  
Corporate Colors

1.3 Воспроизведение  
Reproduction

## ФИРМЕННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ STATIONARY

2.1. Визитные карточки  
Business Cards

2.2. Бланки  
Letterheads

2.3. Стиль документации  
Document Style

2.4. Конверты  
Envelopes

2.5. Папки  
Folders

2.6. Наклейки  
Stickers

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КОРПОРАТИВНОМУ ДИЗАЙНУ CORPORATE DESIGN RECOMENDATIONS

3.1 Сувениры  
Souvenirs

3.2 Флаги и вымпелы  
Flags and Streams

3.3 Наружная реклама  
Outdoors advertising

3.4 Интерьер  
Interior decoration

3.5 Оформление транспорта  
Car decoration

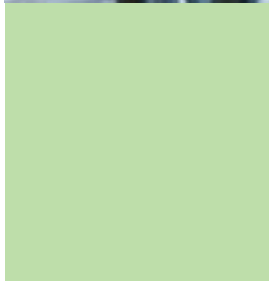
# 1 ЭЛЕМЕНТЫ ФИРМЕННОГО СТИЛЯ

## IDENTITY ELEMENTS

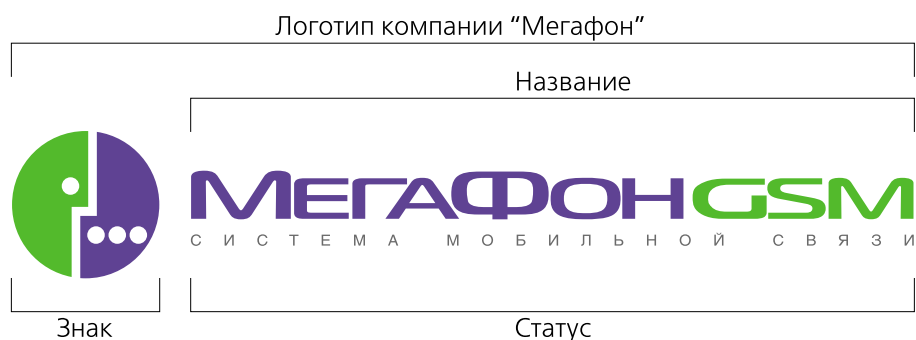
1.1 Логотип  
Logotype

1.2 Фирменный цвет  
Corporate Colors

1.3 Воспроизведение  
Reproduction



## 1.1 ЛОГОТИП | LOGOTYPE



### Логотип

Логотип марки "МегаФон GSM" включает в себя Знак, Название и Статус, скомпонованные в определенном порядке и определенных пропорциях. Логотип является основным элементом идентификации марки. Порядок размещения и пропорции элементов логотипа не могут быть изменены. Все организации, имеющие право использовать марку "МегаФон GSM", должны иметь готовые электронные версии логотипа.

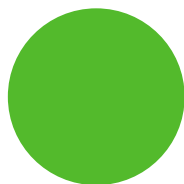
### Logotype

"MegaFon GSM" logotype includes Corporate Symbol, Name and Status baselined in definite order and definite proportions. This is the primary identity element developed to create strong mark identification. The arrangement order as well as proportions may never be altered. To guarantee accuracy in reproduction, please use the digital logotype files.

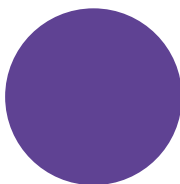
## 1.2 ФИРМЕННЫЙ ЦВЕТ | CORPORATE COLOR

### CMYK

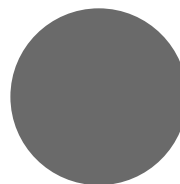
70C 0M 100Y 0K



85C 85M 0Y 0K

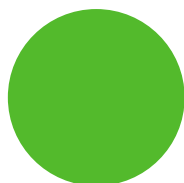


0C 0M 0Y 75K

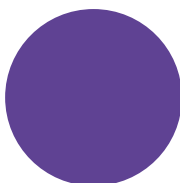


### Pantone Color Formula Guide

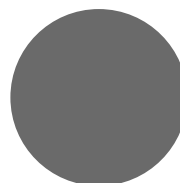
Pantone 361



Pantone 2685



Pantone Cool Gray 10



#### **Фирменный цвет**

Здесь показаны фирменные цвета марки "МегаФон GSM" по каталогу Pantone Color Formula Guide и для офсетной печати по модели CMYK. Далее приложены образцы каждого из цветов, напечатанные на глянцевой и матовой бумаге.

#### **Corporate Color**

Here "MegaFon GSM" corporate colors according to Pantone Color Formula Guide and for offset printing by CMYK are shown. Samples of each color printed on glossy and matte paper are attached (see further).



Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 U
Pantone 361 U	Pantone 361 U	Pantone 361 C	Pantone 361 U	Pantone 361 U











Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



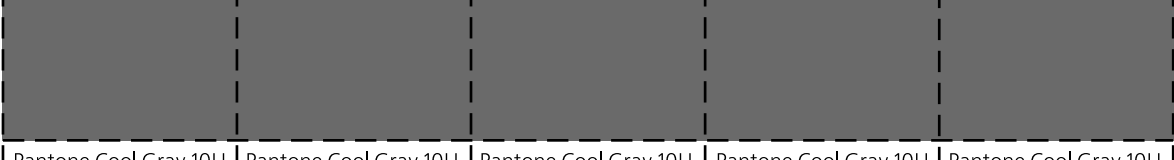
Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------



Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U	Pantone Cool Gray 10U
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

### 1.3 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | REPRODUCTION



#### **Свободное поле**

При использовании логотипа на каких-либо фонах, в верстке полиграфических макетов и т.п. вокруг него должно быть оставлено поле, свободное от текста, символов и каких-либо значимых изображений. Размер "свободного поля" исчисляется по пропорциям, показанным выше.

#### **Logotype Encroachment**

In order to maintain consistency and legibility of the logotype in every application the area around it should be kept clear of all graphic and type elements. Leaving space around the logotype as shown here creates the area.

## 1.3 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | REPRODUCTION

Pantone 361 C



Pantone 2685C



### Однцветное воспроизведение

Логотип "МегаФон GSM" может воспроизводиться в одном цвете (в прямом и инверсном изображении) только в одном из двух основных фирменных цветов, а также в черно-белом варианте (см. далее). Все остальные варианты запрещаются.

### Monochrome

"MegaFon GSM" logotype can be reproduced in one color (direct or reverse out) only in one of two main corporate colors, and also in black-and-white (see further). Any other version is prohibited.

### 1.3 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | REPRODUCTION



#### **Черно-белое воспроизведение**

Логотип "Мегафон GSM" может воспроизводиться в черно-белой гамме в прямом и инверсном изображении. В прямом изображении (на белом фоне) серый цвет печатается CMYK: 0,0,0,75 или Pantone Cool Gray 10 C.

#### **Black-and-white**

"MegaFon GSM" logotype can be reproduced in black-and-white direct or reverse out. In direct replication (on white background) gray color CMYK: 0,0,0,75 or Pantone Cool Gray 10 C.

## 1.3 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | REPRODUCTION



### Воспроизведение на сложных фонах

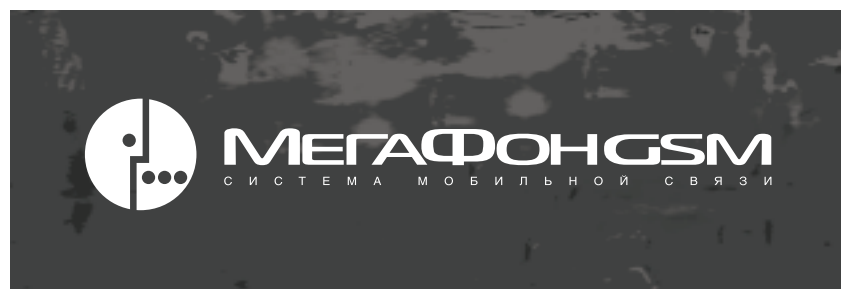
Воспроизведение на сложных фонах. Допускается размещение логотипа на фотографических фонах, если в "свободном поле" вокруг него фон размытый, не содержит четких, значимых объектов. Не допускается размещение логотипа на текстурах. Логотип воспроизводится в прямом изображении на светлых фонах и инверсном на темных. Другие варианты запрещаются.

### Composite background

The logotype can be reproduced on a photographic background if the background is blurred and there are no legible, significant objects in the free area around. The logotype on textures is forbidden. The logotype should be replicated direct on light backgrounds and reversed-out on dark. Other versions are prohibited.



### 1.3 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | REPRODUCTION



#### **Черно-белый фотографический фон**

Черно-белый фотографический фон. Логотип "МегаФон GSM" разрешается воспроизводить на черно-белых фотографических тонах, если в "свободном поле" вокруг него фон размытый, не содержит четких, значимых объектов. Запрещается размещение логотипа на текстурах. Логотип воспроизводится в прямом изображении на светлых фонах и инверсном на темных. Другие варианты запрещаются.

#### **Composite background**

"MegaFon GSM" logotype can be reproduced on black-and-white photographic background if the background is blurred and there are no legible, significant objects in the free area around. The logotype on textures is forbidden. The logotype should be replicated direct on light backgrounds and reversed-out on dark. Other versions are prohibited.

## 2 ФИРМЕННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ STATIONARY

2.1. Визитные карточки  
Business Cards

2.2. Бланки  
Letterheads

2.3. Стиль документации  
Document Style

2.4. Конверты  
Envelopes

2.5. Папка для документов  
Folder

2.6. Наклейки  
Stickers



## 2.1 ВИЗИТНЫЕ КАРТОЧКИ | BUSINESS CARDS

### Корпоративная



### Персональная

Фамилия, имя, отчество  
Free Set C Bold  
8'  
Leading 0  
Kerning 0  
Цвет  
Pantone Cool Gray 10 C

Должность  
Free Set C Plain  
8'  
Leading 0  
Kerning 0  
Цвет  
Pantone Cool Gray 10 C



Реквизиты  
Free Set C Plain  
8'  
Leading 0  
Kerning 0  
Цвет  
Pantone Cool Gray 10 C

### Визитные карточки

Визитные карточки сотрудников компаний, имеющих право использовать марку "МегаФон GSM", изготавливаются строго по заданному здесь шаблону.

### Business cards

Business cards of "MegaFon GSM" employees should be designed as shown here.

## 2.2 БЛАНКИ | LETTERHEADS




### Бланки

Фирменная документация с использованием логотипа "МегаФон GSM" должна оформляться в едином стиле. Здесь приведен шаблон оформления бланка. Отдельно показан рекомендуемый стиль оформления документов в текстовых редакторах.

### Letterheads

Wherever the "MegaFon GSM" trade mark is used, the corporate documentation should be produced in a unified style. The examples of the logotype, corporate colors and font usage are given here as well as recommended style of corporate documents design.

2.3 СТИЛЬ ДОКУМЕНТАЦИИ | DOCUMENTS STYLE

	66	78	66	
				25
	<p><b>ФАКСИМИЛЬНОЕ СООБЩЕНИЕ</b>          Номер _____ от 20.10.00 <span style="float: right;">Общее количество страниц: 1</span></p>			18
<p>Весь текст          Free Set C Bold          9'          Leading 0          Kerning 0</p>	<p><b>КОМУ:</b> _____ <b>ОТ КОГО:</b> _____  <b>ДОЛЖНОСТЬ:</b> _____ <b>ДОЛЖНОСТЬ:</b> _____  <b>КОМПАНИЯ:</b> _____ <b>КОМПАНИЯ:</b> _____  <b>ТЕЛЕФОН:</b> _____ <b>ТЕЛЕФОН:</b> _____  <b>ФАКС:</b> _____ <b>ФАКС:</b> _____  <b>ВОПРОС:</b> _____</p>			15
	<p><input type="checkbox"/> Срочно    <input type="checkbox"/> Для просмотра    <input type="checkbox"/> Прокомментируйте    <input type="checkbox"/> Ответьте</p>			4.6
	<p>_____</p>			4.6
	<p><b>КОПИЯ:</b> _____ <b>ФАКС:</b> _____</p>			4.6
	<p>_____</p>			4.6
	<p>_____</p>			12
	<p>_____</p>			10
	<p>_____</p>			9
	<p>_____</p>			4.6

Телефакс

Telefax



Г-ну Петрову Л.В.  
Директору по работе с клиентами  
РА "Иванов и сыновья"

11 февраля 2002г.

**Рекламная кампания май-июнь 2002г.  
Дополнение к техническому заданию**

Уважаемый Лев Валерианович,  
в соответствии с нашей договоренностью направляю Вам дополнение к техническому заданию на проведение предстоящей рекламной кампании.

Целевая группа: молодые люди, 18-25 лет, с невысоким уровнем дохода, ведут активный образ жизни, следят за модой, предпочитают товары и услуги отечественных производителей. Рекомендуемые СМИ: телевидение, радио, наружная реклама.

С удовольствием отвечу на все Ваши дополнительные вопросы.

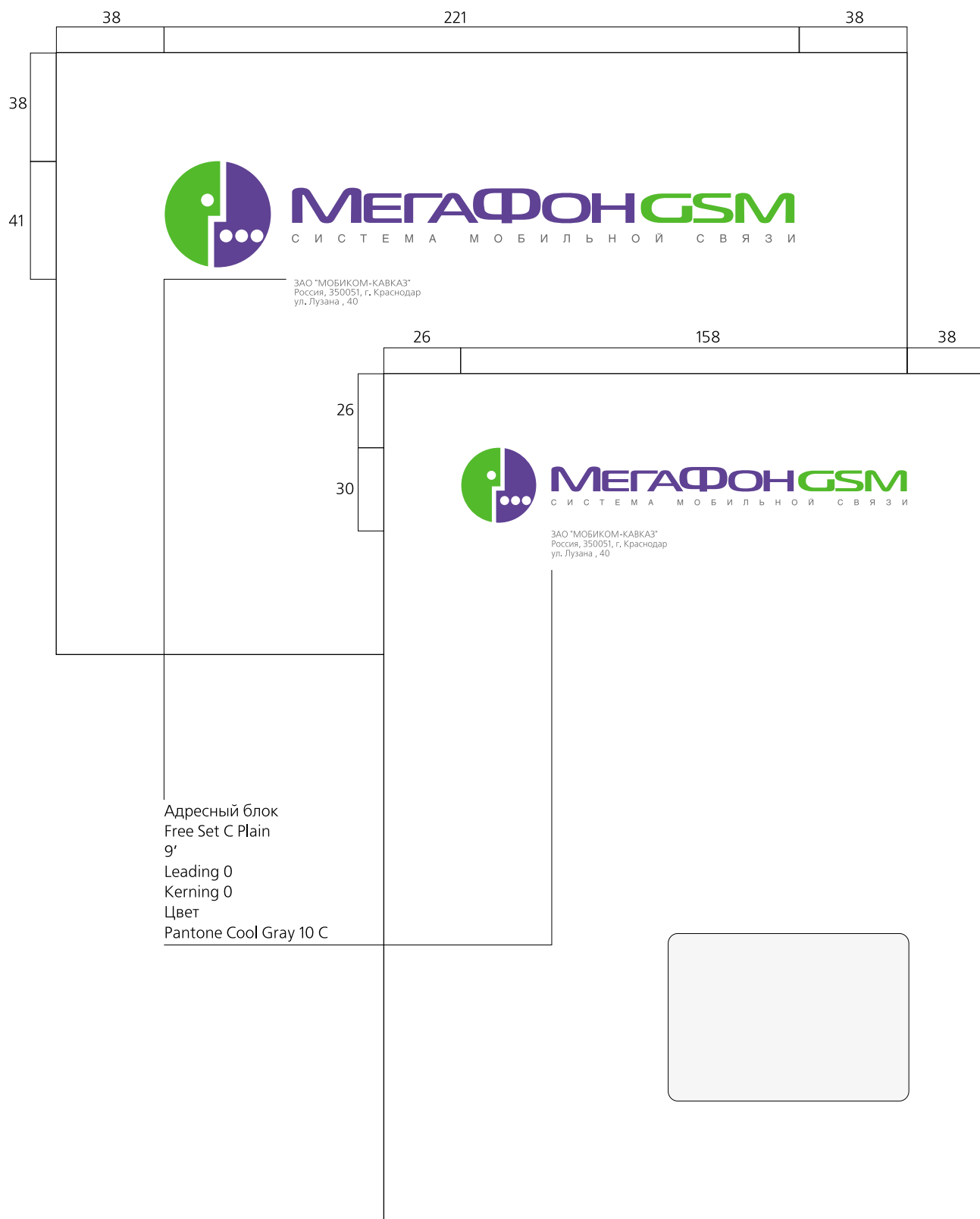
С уважением,  
Директор по рекламе  
Сидоров А.К.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "А.К. Сидоров".

2.4 КОНВЕРТЫ C-65 | ENVELOPES C-65



## 2.4 КОНВЕРТЫ C-4 | ENVELOPES C-4





2.4 КОНВЕРТ С-3 | ENVELOPE C-3



Адресный блок  
Free Set C Plain  
9'  
Leading 0  
Kerning 0  
Цвет  
Pantone Cool Gray 10 C

2.5 ПАПКА ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ | FOLDER



Папка 225 x 305 мм.

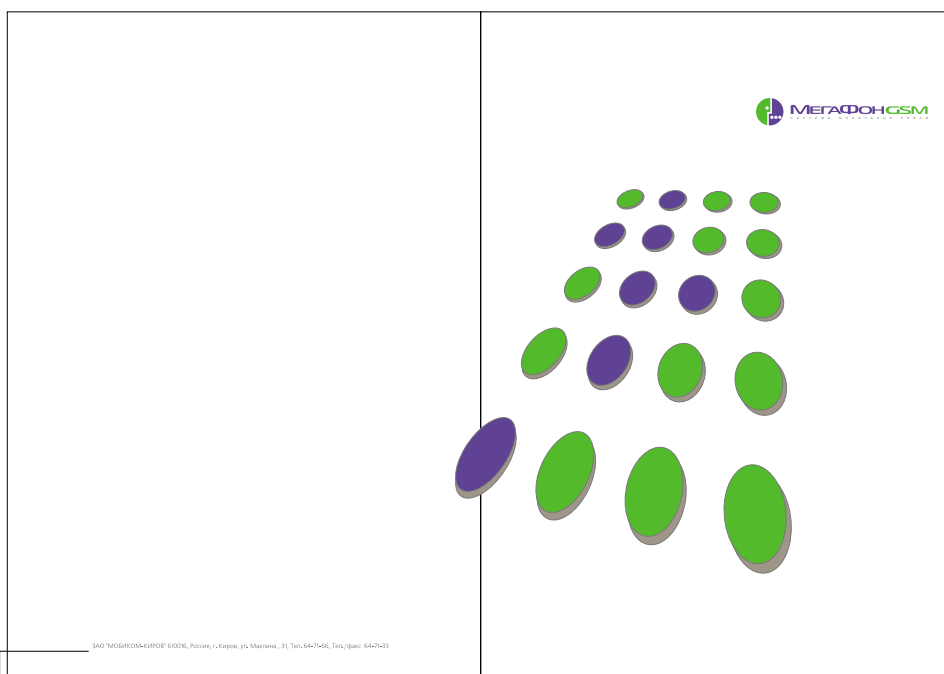
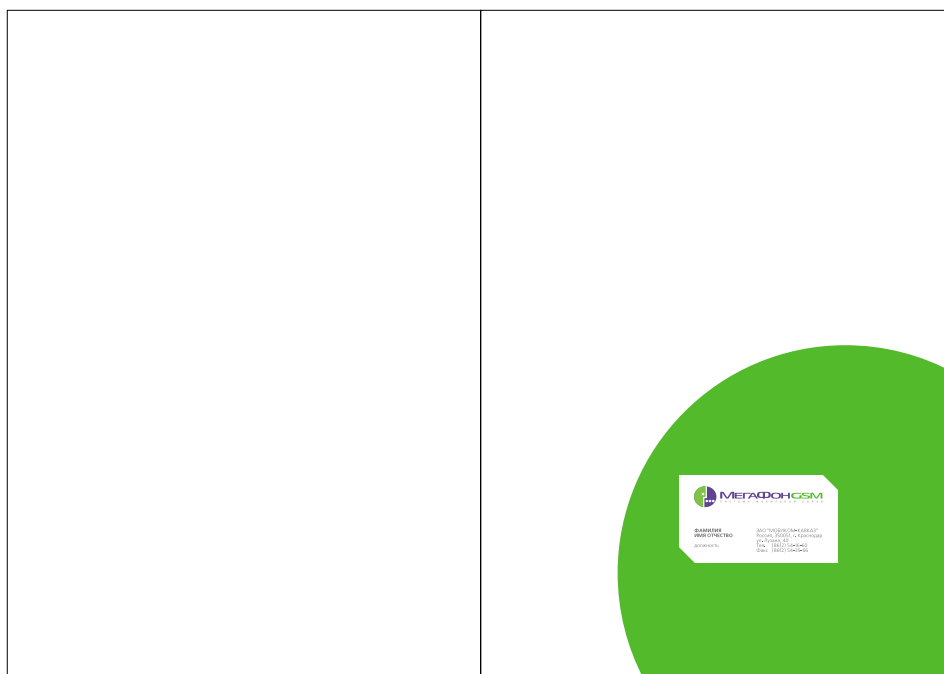
Цвета:

Pantone 361 C

Pantone 2685 C

Pantone Cool Gray 10 C

2.5 ПАПКА ДЛЯ ДОКУМЕНТОВ | FOLDER



Адресный блок  
Free Set C Plain  
9'  
Leading 0  
Kerning 0  
Цвет  
Pantone Cool Gray 10 C

Папка 225 x 305 мм.  
Цвета:  
Pantone 361 C  
Pantone 2685 C  
Pantone Cool Gray 10 C  
На клапане предусматривается вырубка  
под визитную карточку.

## 2.6 НАКЛЕЙКИ | STICKERS



# 3 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КОРПОРАТИВНОМУ ДИЗАЙНУ CORPORATE DESIGN RECOMENDATIONS

3.1 Сувениры  
Souvenirs

3.2 Флаги и вымпелы  
Flags and Streams

3.3 Наружная реклама  
Outdoors advertising

3.4 Интерьер  
Interior decoration

3.5 Оформление транспорта  
Car decoration



### 3.1 СУВЕНИРЫ | SOUVENIRS

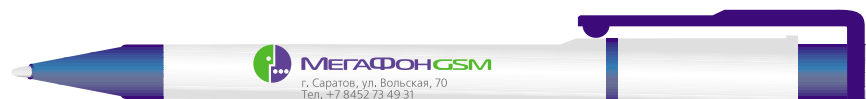
Зажигалка  
арт. 50,6



Ручка  
арт. 268  
цвет 7 и 9



Ручка  
арт. 67.7



#### Сувениры

Для изготовления более "демократичной" сувенирной продукции рекомендуется использовать полноцветным вариант логотипа на белом фоне, либо белое инверсное изображение по фирменному темному фону. В отдельных случаях, при достаточно мелком нанесении допускается использование логотипа без указания статуса.

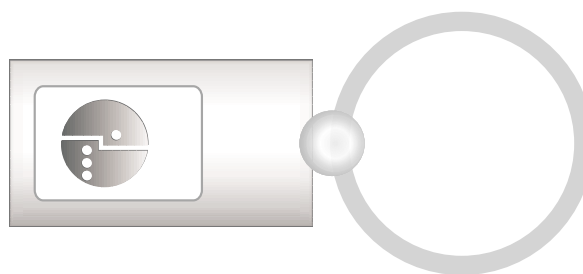
#### Souvenirs

For common souvenir set production, it is recommended to use full-color logotype version on white background or white (reversed out) version on dark corporate colors. In rare cases in which space does not accommodate the logotype, a version without status available.

### 3.1 СУВЕНИРЫ | SOUVENIRS



Подарочный набор  
ручка и брелок  
арт. 114



#### **Сувениры**

Для изготовления сувенирной продукции более высокого ранга рекомендуется использовать гравировку по светлому металлу.

#### **Souvenirs**

For VIP souvenirs set production, it is recommended to use engraving on light metal.

### 3.2 ФЛАГИ ВЫМПЕЛЫ | FLAGS AND STREAMS



#### Флаги и вымпелы

Корпоративные флаги и вымпелы, содержащие логотип "МегаФон GSM", должны изготавливаться в строгом соответствии с заданным здесь шаблоном.

#### Flags and Streams

Corporate flags and streams with "MegaFon GSM" logotype should be produced as shown here.



### 3.3 НАРУЖНАЯ РЕКЛАМА | OUTDOORS ADVERTISING

Банер



Light box



Stret Line



#### **Наружная реклама**

Для оформления экстерьеров офисов рекомендуется использовать элементы наружной рекламы, оформленные в соответствии с приведенными здесь образцами.

#### **Outdoors advertising**

For exterior decoration is recommended to use elements of outdoors advertising designed as shown here.

### 3.3 НАРУЖНАЯ РЕКЛАМА | OUTDOORS ADVERTISING



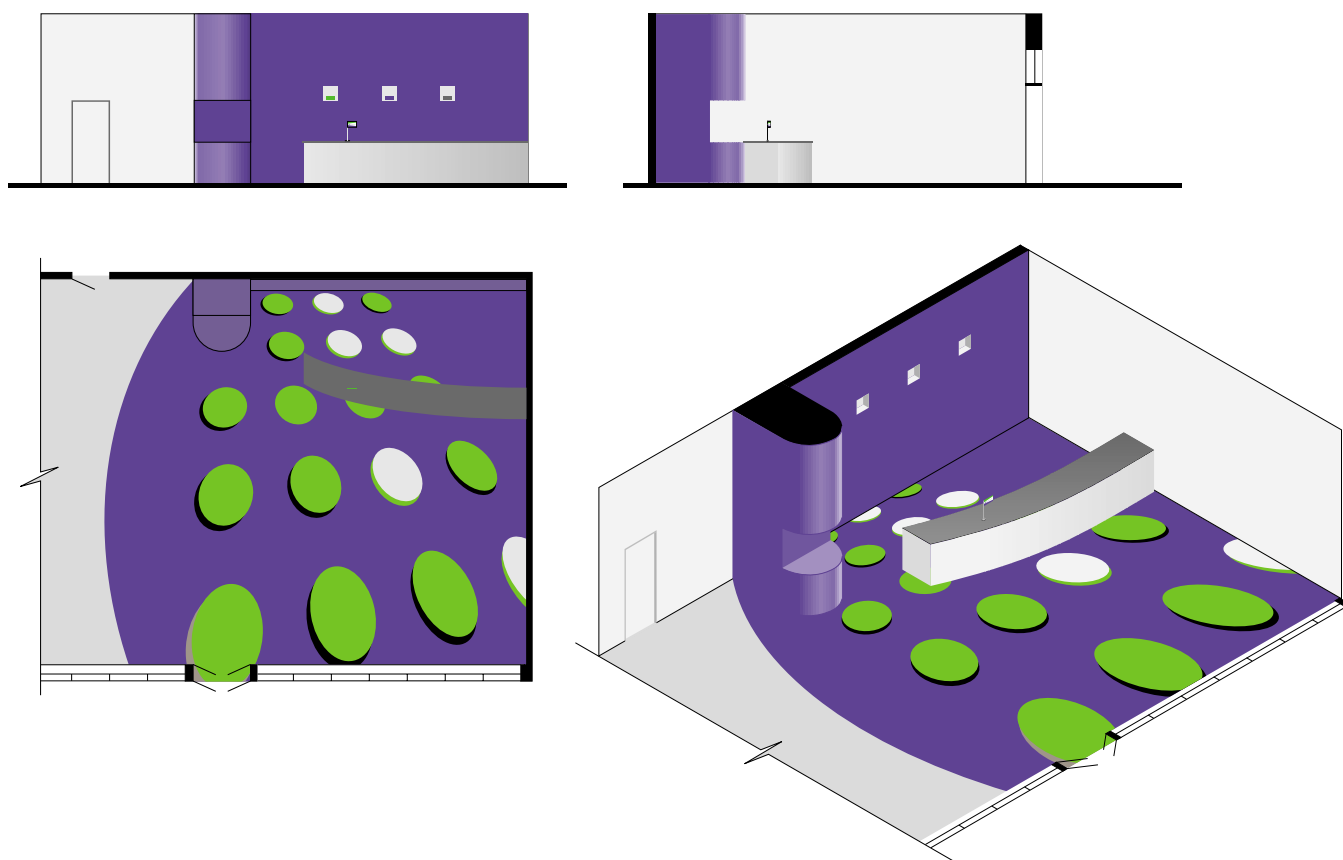
#### **Наружная реклама**

Для оформления экстерьеров офисов рекомендуется использовать элементы наружной рекламы, оформленные в соответствии с приведенными здесь образцами.

#### **Outdoors advertising**

For exterior decoration is recommended to use elements of outdoors advertising designed as shown here.

### 3.4 ИНТЕРЬЕР | INTERIOR DECORATION



#### **Интерьер**

Для оформления интерьеров офисов рекомендуется использовать элементы фирменного стиля в соответствии с приведенными здесь образцами.

#### **Interior decoration**

For interior decoration is recommended to use corporate identity elements designed as shown here.

### 3.5 ОФОРМЛЕНИЕ ТРАНСПОРТА | CAR DECORATION



#### Оформление транспорта

Для оформления транспортных средств рекомендуется использовать элементы фирменного стиля в соответствии с приведенными здесь образцами.

#### Car decoration

For car decoration is recommended to use corporate identity elements designed as shown here.